

3. Procedere alla "messa in bolla" della testata allentando il pomello al di sotto della testata stessa, controllare la corretta posizione orizzontale e stringere il pomello. In condizione di scarsa illuminazione attivare l'illuminazione della bolla con il pulsante (4). La luce si spegne automaticamente dopo circa 30 secondi.
4. Bloccare i movimenti verticale e orizzontale con le leve (5) e (6), impostare sia il controllo fluido verticale (7) che il contro-bilanciamento (8) sul livello "1" (minimo) e bloccare la slitta (11) con la leva (13).
5. Per staccare la piastrina fissaggio camera (10), spostare a sinistra la leva (12), premendo contemporaneamente il pulsante di sicura (15).
6. Fissare la piastrina attacco camera sulla camera stessa cercando di valutare il posizionamento per avere una configurazione bilanciata.
7. Sistemare la camera sulla testata GAMMA innestando la parte frontale della piastrina nello sgancio rapido; il dispositivo a molla scatterà e bloccherà la piastrina.
8. Tenere la camera in posizione orizzontale con una mano sulla leva di comando (9), sbloccare il movimento verticale tramite la levetta (6), sbloccare la leva (13) e spostare in avanti e indietro le slitta sino ad ottenere il bilanciamento della camera. Bloccare infine la slitta tramite le leva (13).
9. Stabilire il corretto grado di controbilanciamento girando la manopola (8) fino a che il peso della camera venga completamente annullato. Eventualmente affinare ulteriormente la posizione della slitta scorrevole (11).
10. Sbloccare la leva (5) e selezionare il grado di smorzamento fluido desiderato tramite i selettori (7) e (14).

N.B. QUANDO LA LUMINOSITÀ DELLA BOLLA DI LIVELLAMENTO DIVENTA INSTABILE SOSTITUIRE LA BATTERIA DA 9 VOLTS (3).

## Warranty

CARTONI S.p.A. warrants that this fluid head will be free of defects in workmanship and materials and agrees that it will, at its option, either repair or replace any defective part within 5 years from date of first purchase with no labor charge. Tripods, dollies and all other relevant accessories are guaranteed 1 year from the date of purchase.

This warranty does not apply to any CARTONI equipment that is subject to misuse, abnormal service or handling or which has been modified or changed in design or construction. Warranty claims must be submitted to the factory for verification or to an authorized distributor designated by CARTONI S.p.A. in writing.

Repairs by any unauthorized parties will void this warranty. CARTONI S.p.A. shall not be liable for incidental or consequential damages. All shipments of CARTONI S.p.A. equipment must be insured during the warranty period.

ALL IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE TIME PERIOD SET FORTH HEREIN.

## Garanzia

CARTONI S.p.A. garantisce che questa testa fluida è priva di difetti sia nella realizzazione che nei materiali e concorda che sarà a sua discrezione riparata o sostituita in ogni parte difettosa entro 5 anni dalla data di vendita senza spese. Treppiedi, carrelli e ogni altro accessorio sono garantiti per 1 anno dalla data di vendita.

Questa garanzia non si applica al prodotto CARTONI che sia stato oggetto di uso improprio, manipolazioni o modifiche. Le richieste di garanzia devono essere comunicate alla fabbrica o ad un distributore designato ufficialmente da CARTONI S.p.A.

Le riparazioni non autorizzate fanno decadere la garanzia. CARTONI S.p.A. declina ogni responsabilità per incidenti o danni conseguenti. Tutte le spedizioni di materiale della CARTONI S.p.A. devono essere assicurate durante il periodo di garanzia. TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE SONO LIMITATE AL PERIODO DI TEMPO QUI RIPORTATO.

**CARTONI**  
PROFESSIONAL CAMERA SUPPORTS

Cartoni S.p.A.

Via Giuseppe Mirri, 13 - 00159 Roma - ITALY

tel. +39.06.4382002 - fax +39.06.43588293

e-mail: [cartoni@cartoni.com](mailto:cartoni@cartoni.com)

[www.cartoni.com](http://www.cartoni.com)

**CARTONI**

PROFESSIONAL CAMERA SUPPORTS

**Gamma**

User's manual • Manuale operativo





## GAMMA • FLUID HEAD USER'S MANUAL

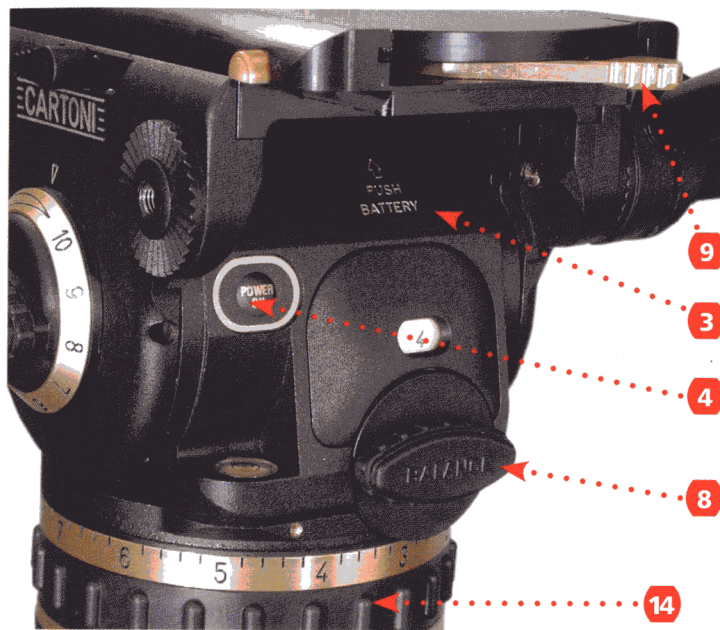
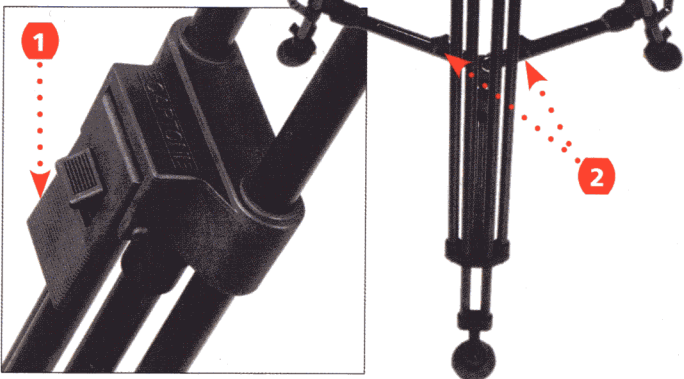
Thank you for choosing CARTONI. The CARTONI GAMMA is ideal for supporting ENG dockable camcorders and today's ENG digital cameras with battery packs. The GAMMA head is also compatible both with cameras in lightweight EFP configurations and with small camera prompters.

The following set-up instructions are for the achievement of precise pan, tilt and diagonal movement. To get optimum results from your GAMMA system, the equipment set up is very important.

Before using the patented fluid drag system, you will need to accurately counterbalance your camera in order to allow the tilt drag unit to operate in total freedom without gravity interference.

Please remember that pan and tilt lock levers must be set in lock position before any attempt is made to fit or remove equipment mounted on the head. It is advisable to lock pan and tilt sections when the camera is left unattended.

1. Before opening the tripod, release all three levers (1) and lift up the system at the desired height.
2. Lock the three levers (1) and spread the tripod. Set the desired leg angle by adjusting the extendible spreader and tighten the knobs (2).
3. Level the GAMMA on your tripod by loosening the knob under the head and level according the spirit bubble. If stage or area is dark press button (4) for light. Light will turn off by itself after approximately 30 seconds.
4. Lock both pan and tilt (5) and (6), turn both tilt drag selector (7) and



5. To release the camera plate (10) move lever (12) to left. A safety lock will prevent the lock to completely disengage. Push the safety lock (15) and move lever (12) all the way left.
6. Attach the quick release plate to the bottom of the camera plate and firmly secure it with both screws. Try to place the quick release plate centered on the camera, keeping the center of gravity position in mind.
7. Place the camera on top of the GAMMA with front end of the quick release plate dropping in first. The wedge plate will lock into place.
8. Hold the camera in horizontal position with the pan bar (9). Release the tilt brake lever (6) as well as the slide lock (13). Find correct center of gravity position by sliding the head plate (11) front to back until you feel you have achieved the desired balance. Lock in the slide lever (13).
9. Set the counterbalance system by turning the counterbalance knob (8) to appropriate tension. The camera has to stay at any tilt angle. Fine tune by adjusting the sliding plate (11).
10. Unlock the pan brake lever (5) and set fluid drag control by adjusting selectors (7) and (14).

N.B. WHEN THE SPIRIT BUBBLE LIGHT BECOMES UNSTABLE IT IS TIME TO CHANGE THE 9 VOLT BATTERY (3).

## ISTRUZIONI PER L'USO DELLA TESTATA FLUIDA GAMMA

Vi ringraziamo per aver scelto una testata a fluido CARTONI GAMMA. La CARTONI GAMMA è il supporto ideale per le telecamere ENG con Camcorder e le nuove telecamere digitali, nonché per configurazioni EFP leggere.

Per ottenere il massimo rendimento dal sistema GAMMA e dei movimenti panoramici perfetti, Vi invitiamo a seguire queste semplici sequenze ed istruzioni.

1. Allungare il treppiede fino all'altezza desiderata e bloccare la posizione abbassando le leve (1).
2. Aprire il treppiede e regolare l'angolazione desiderata delle gambe fissando le stecche estensibili della stella tramite i pomelli (2).

